

Tyskland-Frankfurt am Main: Byggearbejder i forbindelse med jernbaner**OJ S 38/2018 23/02/2018****Bekendtgørelse om ændring****Bygge og anlæg****Retsgrundlag:**

Direktiv 2014/25/EU

Del I: Ordregivende myndighed/enhed

I.1. Navn og adresser

Officielt navn: DB Netz AG

Postadresse: Theodor-Heuss-Allee 7

By: Frankfurt am Main

NUTS-kode: DE Deutschland

Postnummer: 60486

Land: Tyskland

Kontaktperson: DB AG, Beschaffung Infrastruktur, Region Südost, FS.EI-SO-E, Dohnanyistr. 11, 04103 Leipzig

E-mail: cathleen.goedecke@deutschebahn.com

Telefon: +49 34196784004

Fax: +49 34196784001

Internetadresse(r):Overordnet internetadresse: www.deutschebahn.comInternetadresse for køberprofilen: <https://bieterportal.noncd.db.de/portal>**Del II: Genstand**

II.1. Udbuddets omfang**II.1.1. Betegnelse**

VDE 8 Gesamtvergabe Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

II.1.2. Hoved-CPV-kode

45234100 Byggearbejder i forbindelse med jernbaner

II.1.3. Kontrakttype

Bygge- og anlægsarbejder

II.2. Beskrivelse**II.2.1. Betegnelse**

VDE 8 Gesamtvergabe Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

Delkontrakt nr.: 1

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

34632000 Udstyr til jernbanetrafikregulering

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: DE Deutschland

Hovedudførelsessted: VDE 8 Strecke Halle/Leipzig-Erfurt-Nürnberg Streckenabschnitte:
Leipzig Gröbers; Halle-Erfurt-Ebensfeld-Bamberg (a)

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet på tidspunktet for indgåelse af kontrakten

VDE 8 Errichtung der leit- und sicherungstechnischen Anlage der benannten Streckenabschnitte mit ESTW-Technik, Ausrüstung mit ETCS Level 2 (im Bereich der Neubaustrecke ohne Lichtsignale), Errichtung des GSM-R Funknetzes.

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen, det dynamiske indkøbssystem eller koncessionen

Start: 16/07/2012 Slut: 16/12/2017

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

Del IV: Procedure

IV.2. Administrative oplysninger

IV.2.1. Bekendtgørelse om tildeling af kontrakt vedrørende denne kontrakt

Bekendtgørelsens nummer i EUT S: [2012/S 199-327190](#)

Del V: Kontrakt-/koncessionstildeling

Kontraktnr.: 1

Betegnelse:

VDE 8 Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

V.2. Kontrakt-/koncessionstildeling

V.2.1. Dato for indgåelse af kontrakten/beslutningen om tildeling af koncession

16/07/2012

V.2.2. Oplysninger om tilbud

Kontrakten/koncessionen er blevet tildelt en sammenslutning af økonomiske aktører: ja

V.2.3. Kontrahentens/Koncessionshavers navn og adresse

Officielt navn: Siemens AG, Infrastructure + Cities Sector, Mobility and Logistics Division, Rail Automation

Postadresse: Kieffholzstr. 44

By: Berlin

NUTS-kode: DE Deutschland

Postnummer: 12435

Land: Tyskland

Kontrahenten/koncessionshaveren er en SMV: nej

V.2.3. Kontrahentens/Koncessionshavers navn og adresse

Officielt navn: Kapsch CarrierCom Deutschland GmbH

Postadresse: Unterschweinstiege 2-14

By: Frankfurt am Main

NUTS-kode: DE Deutschland

Postnummer: 60549

Land: Tyskland

Internetadresse: <https://www.kapsch.net>

Kontrahenten/koncessionshaveren er en SMV: nej

V.2.4. Oplysninger om kontraktens/delkontraktens/koncessionens værdi

Udbuddets samlede værdi: 93 249 495,10 EUR

Del VI: Supplerende oplysninger

VI.3. Yderligere oplysninger

VI.4. Klageprocedurer

VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne

Officielt navn: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt

Postadresse: Villemombler Str. 76

By: Bonn

Postnummer: 53123

Land: Tyskland

VI.4.3. Klageprocedure

Præcise oplysninger om klagefrist(er):

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse

19/02/2018

Del VII: Ændringer til kontrakten/koncessionen

VII.1. Beskrivelse af udbuddet efter ændringerne

VII.1.1. Hoved-CPV-kode

45234100 Byggearbejder i forbindelse med jernbaner

VII.1.2. Supplerende CPV-kode(r)

VII.1.3. Udførelsessted

NUTS-kode: DE Deutschland

VII.1.4. Beskrivelse af udbuddet

VDE 8 Errichtung der leit- und sicherungstechnischen Anlage der benannten Streckenabschnitte mit ESTW-Technik, Ausrüstung mit ETCS Level 2 (im Bereich der Neubaustrecke ohne Lichtsignale), Errichtung des GSM-R Funknetzes.

VII.1.5. Varighed af kontrakten, rammeaftalen, det dynamiske indkøbssystem eller koncessionen

Start: 16/07/2012 Slut: 16/12/2017

VII.1.6.

Oplysninger om kontraktens/delkontraktens/koncessionens værdi

Kontraktens/delaftalens/koncessionens samlede værdi: 93 249 495,10 EUR

VII.1.7. Kontrahentens/Koncessionshavers navn og adresse

Officielt navn: Siemens AG, Infrastructure + Cities Sector, Mobility and Logistics Division, Rail Automation

Postadresse: Kiefholzstr. 44

By: Berlin

NUTS-kode: DE Deutschland

Postnummer: 12435

Land: Tyskland

Kontrahenten/koncessionshaveren er en SMV: nej

VII.1.7. Kontrahentens/Koncessionshavers navn og adresse

Officielt navn: Kapsch CarrierCom Deutschland GmbH

Postadresse: Unterschweinstiege 2-14

By: Frankfurt am Main

NUTS-kode: DE7 Hessen

Postnummer: 60549

Land: Tyskland

Internetadresse: <https://www.kapsch.net>

Kontrahenten/koncessionshaveren er en SMV: nej

VII.2. Oplysninger om ændringerne

VII.2.1. Beskrivelse af ændringerne

Ændringernes art og omfang (med angivelse af eventuelle tidligere ændringer til kontrakten):
Austausch BTS Tunnel Silberberg Mitte wegen Schadensfall während Tunnelbau und Funkmessung und Auswertung geänderte Rettungsplätze.

VII.2.2. Årsager til ændring

Behov for yderligere bygge- og anlægsarbejder, tjenesteydelser eller vareleverancer fra den oprindelige kontrahent/koncessionshaver (artikel 43, stk. 1, litra b), i direktiv 2014/23/EU, artikel 72, stk. 1, litra b), i direktiv 2014/24/EU, artikel 89, stk. 1, litra b), i direktiv 2014/25/EU)
Beskrivelse af de økonomiske eller tekniske årsager, problemer eller meromkostninger, der gør det uhensigtsmæssigt at skifte kontrahent:

Die beschädigte BTS ist auf Forderung des ALV auszutauschen (Dies wurde im Rahmen der Begehung zum Schadensfall festgelegt). Die Beschädigungen wurden durch Dritte verursacht. Die Funkmessung und Auswertung der geänderten Rettungsplätze ist notwendig. Die Änderung wurden durch Forderungen der Rettungskräfte und Anpassung an die Örtlichkeit notwendig. Die Gesamtanlage GSM-R wurde durch den AN realisiert. Es ist ein Element (hier BTS Silberberg Mitte) der Gesamtanlage GSM-R VDE 8.1 betroffen. Der AN ist für die wiederholte Montage aufgestellt. Die Technik ist nur beim AN verfügbar. Für die Funkmessung, Auswertung und Aufzeigen der notwendigen Anpassungen der GSM-R Anlage zur Versorgung der geänderten Rettungsplätze ist der AN aufgestellt. Die Kenntnis der GSM-R Anlage ist grundlegende Voraussetzung zum Aufzeigen der notwendigen Anpassungen.

VII.2.3. Forhøjelse af pris

Opdateret samlet kontraktværdi inden ændringerne (under hensyntagen til eventuelle tidligere kontraktændringer og pristilpasninger og, hvad angår direktiv 2014/23/EU, den gennemsnitlige inflation i den pågældende medlemsstat)

Værdi eksklusive moms: 126 813 586,73 EUR

Samlet kontraktværdi efter ændringerne
Værdi eksklusive moms: 126 963 586,73 EUR